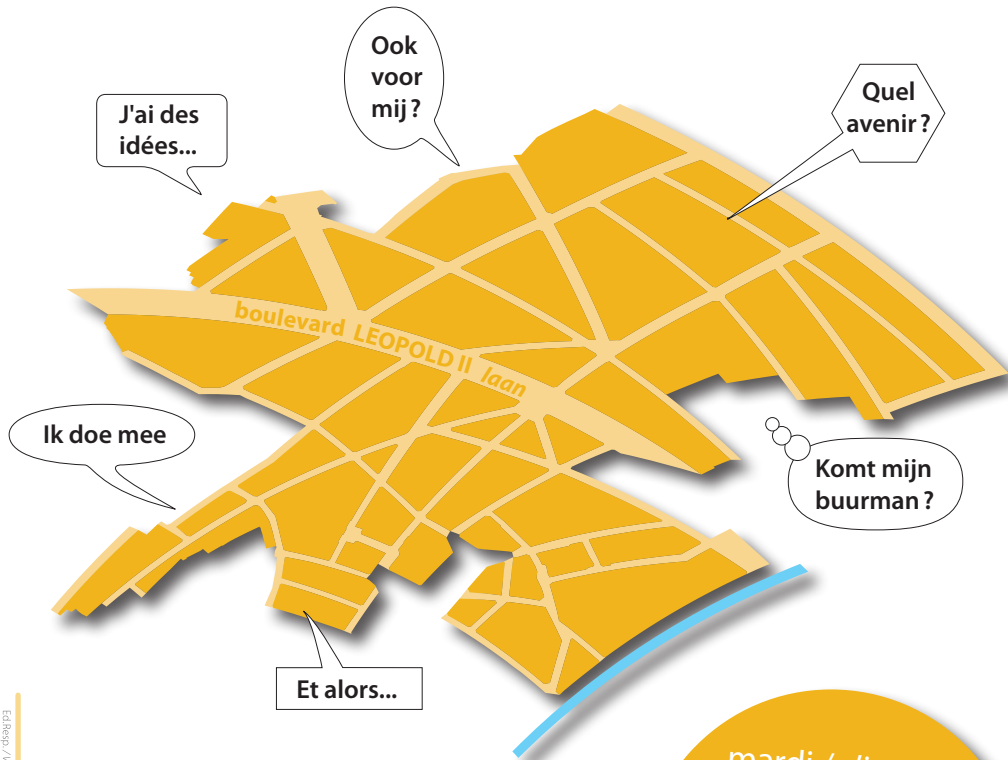


CONTRAT de QUARTIER Durable « Autour de LEOPOLD »

Duurzaam WIJKCONTRACT « Rond LEOPOLD »



Votre quartier bénéficie d'un nouveau Contrat de Quartier Durable. Vous désirez en savoir plus? Vous avez des idées pour rendre votre quartier plus convivial? Vous souhaitez vous investir dans une activité citoyenne au service de votre quartier? Venez nous rencontrer!

/ Uw wijk geniet van een nieuw Duurzaam Wijkcontract. U wenst er vast en zeker meer over te weten. U zit wellicht met ideeën om uw wijk aantrekkelijker te maken. U bent ook geboeid om u als burger in te zetten voor een activiteit ten dienste van uw wijk. Kom ons dan ontmoeten!

mardi / dinsdag
07/02/12
rue du Jardinier 77-79
/ Hovenierstraat 77-79
à / om 19^h00



Chers habitants,

Votre Quartier a été sélectionné par le Gouvernement régional bruxellois pour bénéficier d'un **Contrat de Quartier Durable 2012**.

Le Contrat de Quartier Durable, c'est quoi?

Un partenariat entre la Commune et la Région de Bruxelles-Capitale pour rénover votre quartier grâce :

- à des opérations immobilières (des logements et des équipements de proximité),
- au réaménagement de l'espace public,
- à des projets de formation,
- au développement économique local,
- ...

Tous ces *projets durables* seront réalisés pour rendre votre quartier plus agréable et plus respectueux de l'environnement.

Envie de devenir représentant de votre quartier?

Nous vous proposons de participer à la Commission de Quartier afin de donner votre avis et faire des propositions sur les projets pendant les 5 ans du Contrat de Quartier Durable.

Philippe MOUREAUX,
Bourgmestre



/ Beste Bewoners,

Uw Wijk is door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geselecteerd om te genieten van een **Duurzaam Wijkcontract 2012**.

Wat is een Duurzaam Wijkcontract 2012?

Het gaat om een *partnership* tussen de Gemeente en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om uw wijk te renoveren dankzij :

- *vastgoedprojecten* (woningen en buurtuitrustingen),
- *de herinrichting van de openbare ruimte*,
- *opleidingsprojecten*,
- *plaatselijke economische ontwikkeling*,
- ...

De uitvoering van al deze duurzame projecten moeten uw wijk aangenamer en milieuvriendelijker maken.

U heeft natuurlijk ook zin om vertegenwoordiger van uw wijk te zijn.

Maak hiervoor gebruik van de inspraakmogelijkheden in de Wijkcommissie om zo adviezen te geven en voorstellen te doen over de projecten gedurende de 5 jaar van het Duurzaam Wijkcontract.

Philippe MOUREAUX,
Burgemeester

Info: Cécile Olbrechts 02/412 36 12
colbrechts@molenbeek.irisnet.be

candidature avant le / kandidatuur voor 21-02-2012

Commune de Molenbeek - Service des Projets Subsidiés - 20 rue du Comte de Flandre
/ Gemeente Molenbeek - Dienst Gesubsidieerde Projecten - 20 Graaf van Vlaanderenstraat
colbrechts@molenbeek.irisnet.be • 02 / 412 36 12

nom
/ naam

adresse
/ adres

mail & tel.